

1885.

Tizennegyedik évfolyam.

TORONTÁL

40-ik szám.

Csütörtök, október hó 1-én.

VEGYESTARTALMU HETILAP. — A MEGYE KÖZLÖNYE.

Mejelen hetenkint egyszer, csütörtökön.

Szerkesztői iroda:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Beeskerekben.
Előfizetési feltételek:
Egész évre . . . 6 frt | Félévre . . . 3 frt
Negyed évre . . . 1 frt 50 kr.

Hirdetések és mellékletek — utóbbiak a kincstári illetékekkel együtt 1 frt 50 krral számítva — minden nyelven vétetnek föl a kiadóhivatalban. — Kéretik az iktatási díjakat az iktatmányokkal együtt legelőbb szerda reggel 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vétethetnek.

Hivatalos hirdetések:
A „Torontál”-ba iktatandó hivatalos hirdetések előlegesen beküldendők, még pedig 100 szóig egyszeri hirdetésért 1 frt, 100-200 szóig 2 frt, 200-300 szóig 3 frt és így tovább. Azonfelül minden egyszeri beiktatás után 30 kr. bélyegdíj és az esedékes nyugtábélyeg is beküldendő.

Magán hirdetések:
A 3-hasábos garmonsorselőhirdetésnél 6 kr., többszörinél 4 kr. Kincstári illeték minden egyes beiktatásért 30 kr.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Beeskerekben, hová az előfizetési pénzek és iktatási díjak küldendők.

Előfizetési felhívás

„TORONTÁL” 1885-ik évi IV-ik negyedére.

Tisztelettel felkérjük előfizetőinket, hogy megrendeléseiket minél előbb megtenni sziveskedjenek, hogy a lap pontos szétküldésében fennakadás ne történjék.

Az előfizetési pénzek egyszerű postautalvánnyal a „Torontál” kiadóhivatalához (Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdájában) címzendők.

Előfizetési árak:

Egész évre . . . 6 frt — kr.
Fél évre . . . 3 frt — kr.
Negyed évre . . . 1 frt 50 kr.
N.-Beeskerek, 1885. szept. 23-án.

A „Torontál” kiadóhivatala.

Nagy napok.

Nagy-Beeskerek, 1885. szeptember 30-án.

Torontálmege közönsége számtalan-szor és fényesen czáfolta meg azoknak világfájdalmas panaszát, kik a közszellem hanyatlásával; az önkormányzati élet kihálásával és fásult közböbösséggel vádolják társadalmunkat.

Se czáfolatot a legközelebbi mult napok élénksége; a pezsgő életkedvre és közvelen érdeklődésre mutató tömeges részvét mindabban, — mi szép, nemes és közhasznu, — egy oly újabb tényrel tetézte, mely még e közérdekű mozzanatokban oly gazdag mege történetében is csaknem páratlanul áll.

Óvációról van szó és pedig e szó legnemesebb értelmében; az óvációk azon magasztos neméről, mely igyekszik külső nyilvánulásában is azon magasakra emelkedni, melyen annak tárgya áll; s mely imposans közvelenségében még azokat is elragadni képes, kik máskor csak az ész hideg érveivel jelennek meg a közügy szolgálatában.

Az érzelmeik e nyilvánításával Torontálmege közönsége ismét tanubizony-ságot tett azon hagyományos erényéről, mely őt a legjobbak szolgálatára teszi érdemessé: az érdemeknek azokhoz méltó elism.éréséről.

Ismeretes, és a legszelebb körökben, e mege határain messze tulterjedő lelkes örömet keltett azon elismerés, melyben a koronás felség megyénk

illustrius fejét és böles vezérét részesíté akkor, midőn őt a nemzet legmagasabb önkormányzati tevékenységében a törvényhozásban közvetlenül tevékeny részessé tette.

A legmagasabb helyről származott e kitüntetés az óvációk hosszú sorára nyújtott alkalmat; mert senki sem akarta elmulasztani az alkalmat, örömeinek, szeretetének, hálájának kifejezésére mindazok közül, kiket a kitüntetett lekötelező erényei ily érzelmeire köteleztek: már pedig ezek száma végtelen; s bármennyire vonult is vissza a csupán közszolgálati közben előtérbe lépő méltóság; alig mult nap a kinevezés óta, mely újabb és újabb óvációt nem hozott volna.

Azt hisszük, hogy nem tulozunk, midőn állítjuk, hogy ez óvációk a legközelebbi mult napokon, a megyei közgyűlés színe előtt érték tetőpontjukat; mert oly közvetlen, elragadó és megkapó volt a mege egyetemes érdekeinek képviselőre leghivatottabb testület fenkölt érzelmeinek egyszerűségében is magasztos manifesztációja, melyhez hasonlóra nem igen emlékszünk.

Klió vésőjére méltó jelenet volt, midőn Dániel János kir. tanácsos közéletünk e veterán alakja és a hagyományos megyei ékesszólás kiváló képviselője velős, remekebbnél remekebb szónoki fordulatokban gazdag beszédében adott kifejezést azoknak az érzelmeeknek, melyeket mindnyájan, kik e mege és hazánk javát szívünkön viseljük, — rég keblünkben hordoztunk; de melyeknek kulcsát csak ő tudta megtalálni s melyeknek szózatot hangot az ő ékesszólása adott.

Fokról fokra emelkedő lelkesedés közben mondá el, mi volt e mege Hertelendy főispán vezéréle előtt; mily nemes eszközökkel, a folytonos lekötelezés, törvényesség, pártatlanság és szeretetteljes odaadás mily mérvű alkalmazásával teremté a nagy munkát, mely ma, alig tíz évi fáradságos munkálkodás után előttünk áll, a magyar haza szeretetében békésen egyetértő nagy és faji különbözetei mellett is egységes Torontálmeget. S midőn a szónok folytonos lelkes tetszésnyilvánítások között

biztosítá a méltóságát ily történeti megörökítésre méltó mű által kiérdemelt főispánt e mege mindenjó érzelmi lakosának osztatlan nagyra becsüléséről, tántorítatlan ragaszkodásáról és gyermeki szeretetéről, a legkedesebb tularadt az érzelmeik gáljain s nem egy szemben láttunk örömlönyeket csilogni.

Az érzelmeik ily nyilvánulása nem többé az udvariasság ténye, nem a hatalom birtokosának szokásos ünneplése, hanem oly bensőségteljes kifejezése a legnemesebb érzelmeinek, milyent csak az érzelmi közvelenség ősi kulforrásánál, a családi életben szoktunk tapasztalni.

Ugy is legyen! Egy család vagyunk, melynek feje elmondhatja magáról: exegi monumentum aere perennius!

A községi és körjegyző magánlakása a község házában — egy ministeri rendelet értelmében — tudvalevőleg meghagyandó a jegyző használatában még akkor is, ha hivatalától felfüggesztetik. Egy Temes megyében előfordult eset alkalmából a belügyminister folyó évi 51007. számú rendeletével kimondotta, miszerint az említett rendeletnél a czél csak az lévén, hogy a hivatalukról felfüggesztett jegyzők fegyelmi ügyök letárgyalatásig családostul együtt hajlék nélkül ne legyenek, nincs észrevétele az ellen, hogy a község, ha az illető jegyzőnek a község házából birt természetesen lakásban való megtagadása lényeges nehézségekre ütköznék, neki a fegyelmi ügy véglegesítéseig más lakást bérelhessen.

A „Torontálmegei magyar nyelvterjesztő és közművelődési egyesület” alakuló közgyűlése.

N.-Beeskerek, 1885. szeptember 28. án.

Torontálmege értelmisége a torontálmegei magyar nyelvterjesztő és közművelődési egyesület megalakításával ünnepléses vallást tett arról, hogy az egykori „Temes-Banat” ma igazán az ország testéből való test és vérből való vér. Mert ugyanaz a szent tűz kelté egyesületünk életre, mely az ország többi részében hasonczélú egyesületek létrehozásával mindinkább eretzi áldásos éltető melegét. Az a szent tűz az, mely nem éget, hogy romboljon, megsemmisítsen, hanem légyit, olvaszt,

hogy átfurmálja, alkossa a minden másnál becsesebb, fenségesebb anyagot: az embert magyar állampolgárra, hazafiúra!

És annak a tűznek isteni eredetét csak az tagadhatná, aki soha sem állt hatása alatt. Ez tölti el a fejlődő, eszmélni kezdő honpolgárt, midőn hazájul ismeri fel azt a földet, hol előbb csak szűk otthonról birt fogalommal — és nemzeteül azokat az embereket, a kiket előbb még idegeneknek tekintett.

Ez népesíti be azok lelki világát, akik a hazaszeretet szent indulatát előbb nem ismer-ven, lelki szemek előtt a faj, nemzetiség úgy eltakarta a nemzetet, hogy azt látni nem is voltak képesek. Pedig nem mindig az ellenszenv, vagy épen a gyűlölet az, mely őket e nemzetől elkülönzi; hanem csakis az érintkezésben szükséges eszközök, főleg a nyelv nélkülsége. A nyelv, az államnyelvnek nélkülözése által egyfelől mintegy számkivetve lévén a nemzet törekvési és érzelmi köréből — másfelől pedig a személyes boldogulásának számtalan akadályába ütközvén lépten nyoman: természetesen csak idegennek érzi magára nézve a magyar államot és magyar nemzetet. És ha a nyelv nélkülsége dacára is utat tört szívébe a hazaszeretet: csak fajhat lelkeinek, hogy honának nem szolgálhat honfűtársával egyenlően. De mindenik esetben vesztes a haza is, mert bármily nagy és erős lenne is ez a nemzet, még mindig annyira kicsiny és gyenge az, hogy minden egyes fiának szeretetére és segítségére rászorul.

Az erre való eszközöknek: a magyar nyelvnek és műveltségnek minden erejétől telhető terjesztését tűzte ki egyesületünk czéljait. E czéljainak legalkalmasabb eszközü pedig a többi hasonczélú egyesületek példájára kisdóvodák felállítását és az iskolákban a tanítás és tanulmányok legnagyobb eredményt felmutató tanítók és tanulóknak jutalmazását fogadta el. Ezeket kivül tagjai önképzése végett egy központi kölcsönkönyvtárt állított fel. A belépő tagok támogatását főleg e három eszköz kifejtése veszi igénybe, de az egyesület anyagi erejénél még nagyobb az az erő, melyet az erkölcsi sulyában, mint a társadalom összeolvastatása és a hazafis érzelmet és szellem élesztője birni fog. Mi hogy mielőbb megvalósuljon, az eddig belépett 300 tag buzgó imában hívja segítségül a magyarok istenét.

Az alakuló közgyűlés következőleg folyt le: Konstatálható első sorban, hogy a szept. 27-én d. e. 11 órákor megtartott közgyűlés mindazokat meggyőzhette az egyesület létvalóságáról, akik abban előbb kételkedtek. Az a nyugodt méltóság, mely a mintegy 100 tagot számító gyűléseket, egyenként és összevéve jellemezte: ékesszólásban fejezte ki a jelenvalók érzelmeit és a lelkeknek a nemes czéltól való áthatottságát minden dictiozásnál.

TÁRCSA.

Petőfi és Klapka.

A „Magyar Szalon” októberi füzetében Petőfinek van szentelve. Érdekes cikkeket tartalmaz Petőfi aszódi tanulmányokról, egy levelet Petőfi sírjáról, Petőfinek egy kiadatlan költeményét (az 1838. évi nyári vizsgán elmondott bucsubeszédét) és több Petőfi-reliquia facsimilét, így pl. Petőfi Zoltán arczképét, melyet atyja a gyermek egy napos korában rajzolt, Petőfi egyetlen fényképeinek reproductióját stb. A közlemények sorát Klapka tábornok nyitja meg, ki elbeszéli Petőfi összekocznását a hadügyministeriummal. Klapka tábornok esetelmára „Nemzet”-ben elmondta, de ezáltal közli az erre vonatkozó okmányokat; így nevezetesen Bem altornagyának 1849. ápril 23-án kelt s a honvédelmi bizottmányhoz intézett levelét, továbbá Klapkának Görgeyhez intézett azon levelét, melyben panasz-kodik, hogy Bem levelét Petőfi közölte a „Honvéd” című kolozsvári lapban és hogy Petőfi már több ízben vétett s fegyelem ellen. Végül Klapka közli Petőfinek az elbocsátás iránt való kérvényét és a magánlevelet, melyet Petőfi hozzá (Klapkához) intézett.

Az elbocsátás iránt való kérvénye rövid és laconicus:

13019/849.

Tisztelt Hadügyminister Ur!
Örnagyi rangomról, megromlott egész-

ségem következtében ezennel hivatalosan lemondok.

Debreczen, május 6. 1849.

Petőfi Sándor.

Petőfi említett magánlevele egy kiméletlen sértő bevezetés után így hangzik:

„Itt vége nem lehet a dolognak, ha a közvélemény előtt magamat tönkre tenni nem akarom, s ez nem szándékomban, mert nekem szebb nevem van, hogysem azt csakugy könynyedén sárba hagyjam dobni. Ha én most hallgatom, a lemondasomról csak a község ferde hírek által értesített közönség reám — az igazat nem tudva — kigyót, békát fog hányni; hogy tehát ez ne történhessék, nekem meg kell írni a magam igazolása végett, egész találkozásomat s beszélgetésemet önnel, s ha megírom, igen élesen fogom megírni, mert az én tollam oly éles, mint akarmelyik kard a hadseregben, és ha ezt leszem, és istenemre mondom, nem tudom, mi következése lesz, de ha legkisebb lesz is, lesz annyi, hogy ön elvesztí a magyar nemzet előtt minden igényét a humanus és illedelmes ember címre. Én azt nem felhevölve, hanem nyugodt megfontolással után írom, s ha ön magába száll, át fogja látni, hogy ugy lesz. Én nekem írnom, nyilatkoznom kell okvetlen a közönség előtt. Egy esztendeje mult, mióta a nemzet teherhordó napszámosa vagyok, mióta mindennapi kenyeremet, boldogságomat, családomat és mindenemet feláldoztam a hazának, s egy esztendő óta áldozataim jutalma folytonosan csak a legégbekiáltóbb méltatlanság, egy esztendeje, hogy lábbal tiporják az én büszke és méltán büszke fejemet. Túrtem eddig a haza javáért,

de továbbé túrni minden emberi erőm összeszedése mellett sem vagyok képes; szólnom kell, szólni fogok megbántott lelkeim minden keserűségével, s lángjával, s ha kortársaim nem hallgatnak meg, felállok a histoire tribünjére s onnan kiáltom vádaimat az igazságos utókor fülebe! Akarja ön ezt? Ha igen, ugy jól van, ha nem akarja, van egy mód reá, hogy e szomorú dolgok nyilvánosságra ne kerüljenek: iktassa ön a „Közöny”-be örnaggyá kinevezetésemet, küldje meg a kinevezetési diplomát s szabadságra menetelem engedélyét, mert fölbomlott egészségem miatt egy ideig semmi esetre nem tehetek szolgálatot, ha végkép elpusztulni nem akarok. Minden ember, még azok is, kikkel oly összeütkezésbe jöttem, mint önnel, lesznek oly méltányosok irántam, hogy az örnagyságról lemondásom visszaadását nem azért kívánom, hogy ismét örnagy legyek, mert a mily kevéssé vágytam erre, oly könnyen nélkülözöm; ezen kívánságom oka egyedül az, hogy ha ön ezt teljesíti, nekem erkölcsi elégtételt fog adni: mert az annyi lesz, hogy irántam — kiméletesen szólva is — igen-igen kemény szavait visszavonja ön. Ez esetben a hozzáz szóló iratokat kezembe juttatni Irányi Dániel pesti kormánybiztos által kérem, ellenkező esetben a másik utra fogom magam kényszerítve látni. — Hadügyminister urnak aláztos szolgálja

Petőfi Sándor m. k.”

Klapka ezek után így folytatja: „Nem kevéssé voltam zavarban az iránt, mitevő legyek a költővel, mit kezdjek vele. Végre is elhatároztam, hogy egyelőre abban hagyom az egész dolgot, mint hogy — ha csak a köz-

véleményt föligerelni nem szándékozom — lehetetlenség lett volna a hadi törvények teljes szigorát rá alkalmazni. A véletlen azonban másképp akarta. Majus 15-én Debreczenből Budára voltam kénytelen felrándulni, hogy ott személyesen győződjem meg az ostrom-műveletekről és itt Görgey főhadiszállásán, nem csekély bámulatomra, Petőfivel találkoztam, a ki honvédőrnagyi egyenruhát viselt. Mikor megálltam, azt kérdeztem tőle, hogy ő irta-e nekem azt a levelet Szolnokról, és mikor igenlőleg válaszolt, meghagytam neki, hogy menjen szobájába és meradjon ott szobafogságban, míg a további intézkedéseket meg fogom tenni. A kínos helyzetből, melyben voltam, Görgey mentett ki, az tanácsolván, hogy fogadjak el két tisztelet, kik Petőfi nevében jönnek hozzám, hogy megkéreljenek. Bocssám meg a fogoly költőnek elhamarkodását és helyezzem szabadlábra. És így is történt. Mikor Petőfi elbocsátva szobafogságból hozzám jött, hogy köszönetet mondjon, én kezemet nyújtám neki, — ő azonban nagyon szofukar volt és eltökélt felindulását, melyet bensejében érezhetett és azzal a költeménynyel állott rajtam boszút, mely csak jóval halála után került a nyilvánosság elé. Petőfi később hősi halállal halt meg. Sajnálom ezt az esetet. De oka nem én voltam, hanem ő maga, s kin nem tudott erőt venni az a meggyőződés, hogy a hadseregnél, melynek az ország joga és szabadsága megvéde, tehát a legfőbb feladat, mi egy hadseregre várhat, jutott osztályrészül, egyesegyedül a vasfegyelem képezi a főfeltelet, hogy missióját teljesithesse.”

tóztasék, melyen át a városi szakértői teendők még általam teljesítendőek voltak. Kelt Nagy-Becskereken, 1882. április hó 4-én.

Hogy mennyiben hibáztam, hogy az akkori körülmények közt Kulifay Lejos polgárnagy úr biztatásának engedtem és az állandó építési bizottsággal tovább is működtem, azt esetleg ki fogja deríteni a közel jövő, melyben ezen ferde intézménynek vagy teljes eltolás vagy új szervezése a város érdekében szükséges leendő.

Tisztelettel
Kuss Gyula.

VASUTÜGYEK.

(Szab.-oszt. magy. államvasut-társaság.)

Az 1884. évi február 1-je óta az oszt. magy. vasuti kötelekhez érvényes díjszabás II. rész, I. füzetéhez a III. pótlék jelent meg, mely f. 6. október 1-én lép hatályba.

Ezen pótlék közvetlen díjtételeket tartalmaz az oszt.-magy. államvasut-tár-

saság Bruck—bécsi vonal állomásaival való forgalomban egyrészt és a budapesti pályaudvarokkal a magy. kir. államvasutak Szeged és Temesvár, továbbá az oszt.-magy. államvasut társaság Budapest, Kőbánya, Szeged és Temesvár állomásaival való forgalomban másrészt.

Egyidejűleg érvényen kívül helyeztetnek a szab.-oszt. államvasut-társaság helyi díjszabás II. rész 1. füzetében, és annak pótlékaiban a hason viszonylatokra vonatkozó díjtételek.

Ezen pótlékok a részes vasutaknál kaphatók.

(Oszt.-magy.-bolgár áruforgalom Bázia-szon át.)

Az idei duna-gőzhajózási évad végével az 1884. augusztus 1-én életbe lépett oszt.-magy. bolgár közvetlen dij-

szabás a hozzá tartozó 1884. szeptember 15-től érvényes I. pótlékkal együtt hatályon kívül helyeztetik.

(Szab.-oszt. magy. államvasut-társaság.)

Folyó hó 20-tól kezdve a társaság magy. vonalainak összes állomásairól és a n.-kikinda—n.-becskereki vasut állomásairól hetenkint háromszor fognak kiállítás menettérti jegyek, különösen mérsekelt menettérti jegyek 14 napi érvényre Budapestre kiadni, és pedig: az Esztergom-Nána állomásról felül fekvő állomásokról minden hétfőn, szerdán és szombaton, a Czegléd állomásról alól fekvő állomásokról minden kedden, csütörtökön és szombaton.

Hétfőn és szerdán, illetőleg kedden és csütörtökön a menettérti jegyek kiadása a kiállítás sorsjegyek és belépti-

jegyek kötelező váltásához van kötve; — szombaton azonban a kiállítás sorsjegyek és beléptijeg váltása elesik.

A jegyek minden személyszállító vonatra, kivéve az expres- és futárvonatokat, érvényesek.

(Szab.-oszt. magy. államvasut-társaság.)

(Oszt.-magy. svajczi-kötelek-forgalom.)

Folyó évi október 10-én egy ideiglenes kivételes díjszabás lép életbe, mely az oszt.-magy. államvasut-társaság, a magy. kir. államvasut és a cs. kir. szab. déli vaspálya társaság állomásairól a svajczi állomásokra szállítandó tojás, tojásfehérnye és sarga szállításra igen mérsekelt díjtételeket tartalmaz.

Ezen ideiglenes, kivételes díjszabás példányai az érdekelt igazgatóságok utján megszerezhetők.

H I R D E T E S E K.

200. sz. 1885.

(452—1.1)

Meghívás.

A Párdány és környéke belviz lecsapoló társulat 1885. évi október hó 24-én délelőtti 10 órakor Német-Párdány községhez tanácstermében közgyűlést tart, melyre a t. cz. ártérbirtokosok és egyéb érdekeltek ezennel meghívóznak.

A tárgysorozat a következő:

1. Az 1886. évi költségelirányzatnak ugy a kölcsön, mint költségjelölőkre vonatkozólag leendő megállapítása, és e feletti határozat hozatala.

2. Kuss Gyula volt társulati mérnök ovásának tárgyalása a f. é. augusztus hó 1-én VII. pont alatt hozott közgyűlési határozat ellen.

3. Egyéb a közgyűlés előtt beadott indítványok tárgyalása.

Kelt Párdányban, 1885. szeptember hó 23-án.

Szladek János,
társ. alelnök.

682. kb. sz. 1885.

(456—1.1)

Értesítés.

A pancsova-kubini ármentesítő és belvizszabályozó társulatnak szombatra, f. évi okt. hó 3-ára egybehívott

rendkívüli közgyűlése

elhatalaszta, új tárgysorozattal csütörtökön, f. évi október hó 15-én, d. e. 10 órakor fog Pancsován, a városi tanácstermében megtartani, mely közgyűlésre az ártérbirtokos érdekeltséget tisztelettel meghívom.

A KÖZGYŰLÉS TÁRGYA:

1. A múlt évi január hó 20-án tartott rendkívüli közgyűlés azon határozatának megváltoztatása, mely szerint az egy milliói kölcsönből a hitelező takarékpénztár egyesület csakis Gromon Dezső volt társulati kormánybiztos ur utalványára fizethet.

2. A Kutlányi János, tollésépítő-vállalkozó által a társulat ellen indított perben szükséges jogi képviselő megválasztása, és annak részére a meghatalmazás kiállítás.

Pancsován, 1885. évi szept. hó 24-én.

Bornemisza Ádám,
kormánybiztos.

324. sz. b. v. 1885.

(460—1.1)

Arverési hirdetés.

Alulirt kiküldött vajtó az 1881. LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a török-becsei ttes kir. jbróság 2174. szamu végzése által gróf Pejacevits Péter, b.-tordai nagybirtokos mint vajtató javára, Makra István, b.-tordai lakos ellen 138 frt 58 kr. tőke, ennek 1885. évi ápril hó 1. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 41 forint 59 kr. perköltőség követelés erejéig elrendelt kielégítési vajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 497 frtra becsült buza, árpa, zab, lovak és kocsikból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladhatók.

Mely árverésnek a 2648/85. p. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis a b.-tordai községhez tartozó leendő eszközésére 1885. évi október hó 8-ik napján, d. e. 11 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. LX. t. cz. 107. §. értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladhatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt T.-Becsen, 1885. évi szept. hó 12.

Rankovits István,
kir. bírósági végrehajtó.

323. sz. b. v. 1885.

(461—1.1)

Arverési hirdetés.

Alulirt kiküldött vajtó az 1881. LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a török-becsei ttes kir. jbróság 2143. sz. végzése által gróf Pejacevits Péter, b.-tordai nagybirtokos mint vajtató javára, Kovács Gergely, b.-tordai lakos ellen 330 frt tőke, ennek 1884. évi okt. hó 1. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 48 frt 60 kr. perköltőség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 484 frtra becsült buza, árpa, lovak, kocsik, tehén és egyebektől álló ingóságok nyilvános árverés útján eladhatók.

Mely árverésnek a 2649/85. p. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis a b.-tordai községhez tartozó leendő eszközésére 1885. évi október hó 7-ik napján, d. e. 8 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladhatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt T.-Becsen, 1885. évi szept. hó 10.

Rankovits István,
kir. bír. végrehajtó.

329. sz. b. v. 1885.

(459—1.1)

Arverési hirdetés.

Alulirt kiküldött vajtó az 1881. LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a ttes török-becsei kir. jbróság 2180. sz. végzése által gróf Pejacevits Péter, b.-tordai nagybirtokos mint vajtató javára, Tóth Antal ifj., b.-tordai lakos ellen 437 frt 52 kr. tőke, ennek 1883. évi ápril hó 1-5-6 napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 42 frt 75 kr. perköltőség követelés erejéig elrendelt kielégítési vajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 766 frtra becsült buza, lovak és kocsikból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladhatók.

Mely árverésnek a 2399/85. p. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis a b.-tordai községhez tartozó leendő eszközésére 1885. évi október hó 7. napjának, d. u. 3 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladhatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt T.-Becsen, 1885. évi szept. hó 9.

Rankovits István,
kir. bír. végrehajtó.

Epen most jelent meg
és ingyen kapható a

KÉPES CSALÁDI LAPOK

VIII. évfolyamának
első száma.

TARTALOM: „Az utolsó rév.” (Elbeszélés) Tolnay Lajostól. — „Erdői román.” (Költés.) Bartók Lajostól. — „Őszi este.” (Tárca.) Sziklay Jánostól. — „Barababao.” (Velencei történet) Tóth Bélától. — „A boszorkány.” (Theuriet André regénye) — „Az állatok erőképe.” (Ismertető tárca.) — „A szobor titka.” (Regény) Tábori Róberttől.

E legszebb és legelérhetőbb szépirodalmi képes heti lap

ELŐFIZETÉSI ÁRA: Egy negyed évre 1 forint 50 kr., félévre 3 forint, egész évre 6 forint.

A Képes Családi Lapok kiadóhivatala Méhner Vilmos, Budapest, IV. papnövelde-utca 8.

Pályázat.

Franzfeld községében a községi orvosi állomás lemondás folytán megüresedvén, ezen állomásnak választás utáni betöltésére a határidő f. évi október hó 19-én, d. e. 9 órára, Franzfeld községhez tartozó ezennel kitűzetik.

Az orvosi állomással következő járulékok vannak összekötve: Évi fizetés 700 frt, kellemes szabad lakás melléképületekkel és kerttel, nappali látogatásért 20 kr., éjjeliért 40 kr., a hus szemlért — mely szintén az orvos teendője — a megyei szabályrendeletben megállapított díjjak.

Köteles leendő a megválasztott községi orvos a halottkém, a szegények gyógykezelés s mind azon orvosi teendőket, melyek törvényen alapulnak, díj nélkül végezni.

Felhívóznak mindazon orvos-tudorok, kik ezen állomást elnyerni óhajtják, hogy kellően bélyegzett és okmányokkal ellátott kérvényeiket legalább 3 nappal a választást megelőzőleg alólírottaknak küldjék be.

Megjegyeztetik, hogy Franzfeld községe 3600 német ajku lakossal bír, kik az orvosi segínyt igénybe szokták venni.

Pancsován, 1885. évi szept. 21.

Vizkelety,
t. szolgabíró.

(454—3.1)

Kiadóhivatal: Budapest, V., nádor-utca 7. sz.

Legelérhetőbb s legolcsóbb magyar napilap.

PESTI HIRLAP

pártoktól s kormánytól egyaránt független

POLITIKAI NAPILAP.

Megjelen mindennap, hétfőn és ünnepet követő napokon is, 16—20 oldalnyi terjedelemben.

Októbertől kezdve rotációs gépen nyomatik, mely a lapot óránként 10,000 példányban, teljes 16 oldalon, könyvalakban, felvágva állítja elő.

Minden héten rendes ZENEMELLÉKLET válogatott zenedarabokkal.

Előfizetési ára: egész évre 14 frt, félévre 7 frt, negyedévre 3 frt 50 kr., egy óra 1 frt 20 kr.

Mutatványszámok egy hétig ingyen és bérmentve küldetnek.

Rovatvezető munkatársak: Antalik Károly, Gyöngyösy László, Luby Sándor, Schmittely József, Tábori Róbert, stb.

(449—12.2)

Nyomatott a kiadó Pleitz Ferencs Pálnál Nagy-Becskereken.

Folytatás a mellékletben.

491. sz. b. v. k. 1885.

(467-1.1)

Árverési hirdetmény.

Közírté tételik, miszerint a tekintetes n.-becskereki kir. tszéknek mint váltóbiróságának 1885. évi 3674. sz. végzésével megkeresett ttes n.-becskereki kir. bíróságnak 1885. évi 5858. sz. a. kelt végzése folytán Gerstil Adolf részére, Pollak Hermann, helyb. czegnél 1218 forint s jár. iránti biztosítási vajtás utján 1885. évi jul. 3-án felülfoglalt 1493 forint 80 krra becsült butorokból álló ingóknak vajtást szenvedő lakásán bírói árverésen készpénz fizetése mellett leendő eladatása 1885. évi október hó 5. napjának, d. e. 8 órára tüzetelt ki.

Együttal felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a vajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de sz. ha részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási iratokból ki nem tűnik, ugy az eselben is, ha elsőbbségük bérleti vagy haszonbérleti viszonyon alapszik és ezen törvényes zálogjoguk a vajtási jkvbem meg van ugyan említve, de a követelés összege ugyanott kitüntetve nincs, — miszerint az 1881: LX. t. cz. 111. §-hoz képest elsőbbségüket az árverés megkezdéseig alólirhoz egy példányban írásban adják be, avagy szóval jelentsek be annál is inkább, minthogy későbbben bejelentett elsőbbségeik vajtató kielégítését nem gátolván, igénylők a vételár fölőlegére fognak utasítani.

Kelt N.-Becskereken, 1885. szept. hó 26.

Marianowich János,
kir. bir. végrehajtó.

316. sz. b. v. 1885.

(464-1.1)

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött vajtó az 1881: LX. t. cz. 102. §. értelmében ezennel közírté teszi, hogy a t.-becsei ttes kir. bíróság 2135. sz. végzése által gr. Pejacevits Péter, b.-tordai nagybirtokos mint vajtató javára, Korcsmáros Jánosné, tordai lakosnő ellen 204 frt 25 kr. tőke, ennek 1883. évi okt. hó 1-ső napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 42 frt 76 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési vajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 358 frtra becsült buza, árpa, zab, lovak, kocsi és árvekből álló ingóságok nyilvános árverés utján eladatnak.

Mely árverésnek a 2590/85. p. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis a bán.-tordai község házában leendő

eszközlésére 1885. évi október hó 6-ik napjának, d. e. 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881: LX. t. cz. 107. § értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881: LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt T.-Becsen, 1885. évi szept. hó 8.

Rankovits István,
kir. bir. végrehajtó.

6983. sz. 1885.

(453-1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-becskereki kir. tszék mint tki hatóság részéről ezennel közírté tételik, hogy Schwarz Jakob vajtatónak, Mayer András, kleki lakos vajtást szenvedő elleni 92 frt tőke, ennek 1884. évi szept. hó 26. napjától járó 6% kamatai, 6 frt vajtási és 9 forint jelenlegi és még felmerülendő költségek kielégítése végett vajtást szenvedő tulajdonánál felvett a n.-becskereki kir. tszék területén fekvő, a Klek községben, a kleki 64. sz. tjkvben foglalt 400 frtra becsült ház és btelekekből álló ingatlanok vajtási árverés utján el fog adatni.

Határnapul 1885. évi november 25. napjának, d. e. 10 órája, Klek község házában kiűzetik azon hozzáadással, hogy az ingatlan ezen határnapon esetleg becsáron alul is eladatni fog.

Kikiáltási ár a fennebb kitett becsár, melynek 10%-a a venni szándékozók által készpénzben, vagy az 1881: LX. t. cz. 42. §-ában árfolyammal számított és az 1881. nov. 1-én 3333. sz. a. k. igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes papírban a kiküldött kezéhez bánatpénz gyanánt leteendő, vagy annak a bíróságnál előleges elhelyezésről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Vevő tartozik a vételárt két egyenlő részletben lefizetni és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt, a másodikat 30 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától járó 8% kamatokkal együtt a n.-becskereki kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe beszámítatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a telekkönyvi hivatalnál és Klek község előjáróságnál megtekinthetők.

Kelt a n.-becskereki e. f. kir. tszék tki oszt. 1885. évi szept. 9-én tartott ülésében.

312. sz. b. v. 1885.

(465-1.1)

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött vajtó az 1881: LX. t. cz. 102. §. értelmében ezennel közírté teszi, hogy a t.-becsei ttes kir. bíróság 2129. sz. végzése által gr. Pejacevits Péter, b.-tordai nagybirtokos mint vajtató javára, Csikos József ifj., bán.-tordai lakos ellen 282 frt 30 kr. tőke, ennek 1885. évi ápril hó 1-ső napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 42 frt 76 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési vajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 685 frtra becsült buza, árpa, zab, lovak és kocsiokból álló ingóságok nyilvános árverés utján eladatnak.

Mely árverésnek a 2688/85. p. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis a bán.-tordai község házában leendő eszközzésére 1885. évi október hó 6-ik napjának, d. e. 8 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881: LX. t. cz. 107. §. értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881: LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt T.-Becsen, 1885. évi szept. hó 6.

Rankovits István,
kir. bir. végrehajtó.

321. sz. b. v. 1885.

(462-1.1)

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött vajtó az 1881: LX. t. cz. 102. §. értelmében ezennel közírté teszi, hogy a t.-becsei ttes kir. bíróság 2141. sz. végzése által gr. Pejacevits Péter, b.-tordai nagybirtokos mint végrehajtató javára, Dani József, b.-tordai lakos ellen 296 frt 26 kr. tőke, ennek 1884. évi okt. hó 1. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 42 frt 76 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 556 frtra becsült buza, lovak, kocsi és tehénből álló ingóságok nyilvános árverés utján eladatnak.

Mely árverésnek a 2654/85. sz. p. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis a bán.-tordai község házában leendő eszközzésére 1885. évi október hó 8-ik napjának d. u. 2 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly

megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881: LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881: LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt T.-Becsen, 1885. évi szept. hó 12.

Rankovits István,
kir. bir. végrehajtó.

318. sz. 1885.

(463-1.1)

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött vajtó az 1881: LX. t. cz. 102. §. értelmében ezennel közírté teszi, hogy a t.-becsei ttes kir. bíróság 2137. sz. végzése által gr. Pejacevits Péter, b.-tordai nagybirtokos mint vajtató javára, Benak István kis., bán.-tordai lakos ellen 321 frt tőke, ennek 1884. évi ápril hó 1. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 42 frt 76 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 586 frtra becsült buza, lovak és kocsiokból álló ingóságok nyilvános árverés utján eladatnak.

Mely árverésnek a 2689/85. p. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis a bán.-tordai község házában leendő eszközzésére 1885. évi október hó 6-ik napjának, d. e. 8 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881: LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt T.-Becsen, 1885. évi szept. hó 11.

Rankovits István,
kir. bir. végrehajtó.

8524,8561,8561 1/4, 8562. sz. 1885. (457-1.1)

Hirdetmény.

Pancsova tíf. város többrendű jövedékének három évi időtartamra leendő bérbe adása végett alább kitett napokon, mindenkor d. e. 9 órakor nyilvános árverés fog tartatni:

1. A falerakodó helyek jövedéke egy évi 800 frtban megállapított kikiáltási ár mellett, f. évi október hó 5-én.
2. A kövezetvám-jövedék évi 13013 frt-nyi kikiáltási ár mellett, f. évi október 6-án.

van kötve; lilitási sors-lesik. szállító vo-futárvo-na-társaság.) -forgalom.) egy ideig-letbe, mely társaság, a s. kir. szab-íról a svaj-ás, tojás-igen mér- s dijszabás óságok ut- (459-1.1) mény. 881: LX. t. el közírté kir. bíróság sevis Péter, tató javára, ellen 437 frt ápril hó 1-ső g követelés rtas alkalm-írira becsült ingóságok k. p. sz. ki- helyszínen, anal leendő er hó 7. ul kitűzetik ezennel oly gy az érin- z 1881. évi a legtöbbet tni fognak. vételára az megállapított. szept. hó 9. e István, egrhajtó.

K 3.1) Sziklay mertető za 8. atársak : száth lmán Ág-i Adolf artók ajos oth éla Kered: éza s szerk. stb. b.

3. A vásári jövedék évi 702 forint kikiáltási ár mellett, f. évi október hó 7-én.
 4. A helypénz és mérlegelési jövedék évi 3100 forint kikiáltási ár mellett, f. évi október hó 9-án.
 Írásbeli lepecsételt ajánlatok a bánatpénzzel ellátott ajánlatok csak akkor vételnek figyelembe, ha azok az árverési határidőt megelőző nap, d. u. 5 óráig a városi tanácsnál nyújtottak be.
 A közelebbi feltételek a városi főjegyző-ségnél tekinthetők be.
 Pancsova t.jf. város tanácsának 1885. é. szept. hó 22-én tartott üléséből.

Péter Pál,
polgármester.

8851. sz. 1885. (466-1.1)

Haszonbérbeadási hirdetés.

A szegedi kir. jószágigazgatóság közlése teszi, hogy N.-Beckereken a kincst. ispánság hivatalos helyiségében f. évi október hó 9. napján, d. e. 10 órakor a következő ingatlanok nyilvános árverés útján haszonbérbe fognak adni, u. m.:

1. A szakuzsi 2140¹⁰⁷²/... holdas „tomeszthal”, 1886. évi január hó 1-től, 6 évre. Kikiáltási ár 2472 forint 15 kr.

2. A felső muzslya III. dőlőbeli 56⁹⁷⁴/... holdas szántóföld, f. évi nov. hó 1-től, 4 évre, és pedig csakis tavaszi vetés alá. Kikiáltási ár 722 forint 28 kr.

3. A kovili halászati jog (Salkától Kovilig), 1886. évi január hó 1-től, 3 évre. Kikiáltási ár 870 forint.

4. A titeli 53. sz. u. n. volt segédlisti lak épület, f. évi nov. hó 1-től, 3 évre. Kikiáltási ár 302 forint.

Ezen árverésekhez a versenyezni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy a részletes feltételek ezen kir. jószágigazgatóságnál, valamint a fentebb megnevezett ispánságnál betekintheők.

Árverezni szándékozók a kikiáltási árnak 10%-át bánatpénzképp az árverés megkezdése előtt letenni kötelesek. Írásbeli zárt ajánlatok, melyek 50 kros bélyeggel és hasonlólag 10% bánatpénzzel ellátandók, az árverés megkezdéséig az árverező bizottság elnökénél benyújthatók.

Utóajánlatok el nem fogadtnak.

Szeged, 1885. évi szept. hó 24-én.

M. kir. államjóságigazgatóság.

(Utánnymot nem díjaztatik.)

526. sz. kig. 1885.

Pályázat.

Deszk községében a születésnői állomás megüresedés folytán választás útján betöltendő lévén, arra a pályázat ezennel nyitattik és felhivatnak a pályázni szándékozók, hogy szabályszerűleg felszerelt folyamodványaikat előlírt szolgabírónál a választást megelőző napig benyújtsák. A választás f. évi október hó 16-án fog Deszk község-házánál megtartani. Ezen állomással évi 80 forint készpénz fizetés és minden szülés után 1 forint látogatási díj van egybekötve.
 T.-Kanizsán, 1885. évi szept. hó 16.

Szolgabíró távol:

Tóth,
szolgabíró.

(442-3.2)

8078. sz. 1885.

Pályázati hirdetés.

Torontálmegye Lajosfalva községében a községjegyzői állomás lemondás folytán megüresedvén, annak végleges betöltése céljából pályázat nyitattik. Ezen állással 600 forint évi fizetés, szabad lakás és a magán munkálatokért szabályrendeleltileg megállapított díjak élvezete van egybekötve.

Felhivatnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt és bélyegzett kérvényüket, hozsám f. évi október hó 25-ik napjáig küldjék be.

A választás Lajosfalván f. évi október hó 26-án fog megtartani.

Antalfalván 1885. évi szeptember 26-án.

Hegedűs,
szolgabíró.

(458-3.1)

4918. sz. ki. 1885.

Pályázati hirdetés.

Elhalálozás következtében üresedésben jött román-kécsai község jegyzői állomásnak az 1871. évi XVIII. t. cz. 85. § értelmében betöltése végett ezennel a pályázat kiíratik.

Ezen jegyzői állomással e következő évi fizetés és járulékok vannak egybe:

- 1) készpénzben 400 forint
- 2) Iroda átalány 100 „
- 3) Uti átalány 100 „
- 4) 10 öl szalma
- 5) 6 öl kemény tűzi fa és
- 6) 60 pm. buza. Marhajárlatokért

5 és illetve 3 krt, a magánmunkálatok a községi alapszabályok szerint fizetettnek.

Felhivatnak mindazok, kik az 1871. évi XVIII. t. cz. 74. §. szerint pályázni jogosítva vannak és pályázni szándékoznak, miszerint kellően felszerelt kérvényeiket, melyben a hivatalos magyar nyelv bírásán kívül, okmányilag beigazolják, hogy a román és szerb nyelvben is tökéletesen jártasak, és e nyelvekben írni és olvasni tudnak, f. évi október hó 28. ezen szolgabírószághoz annyival is bizonyosabban benyújtsák, minthogy később beérkező folyamodványok elfogadtnak nem fognak.

A választás f. évi október hó 29-én reggeli 8 órakor fog Román-Kécsán a község házában eszközöltetni.

Csonegy, 1885. évi szept. hó 26-án.

Dellimanich Imre,
szolgabíró.

5929. sz. kig. 1885.

(444-3.2)

Pályázat.

Torda községben üresedésbe jött jegyző-segédi állomásnak választás útján leendő betöltésére f. évi október hó 15-ének, d. e. 11 órája tüzetik ki, miről az eszen 400 forint évi fizetéssel egybekötött állomást elnyerni óhajtók azon felhívással értesítettnek, hogy szabályszerűen felszerelt folyamodványaikat a választást megelőző napig előlírt szolgabírónál beadják.

T.-Beccsen, 1885. évi szept. hó 19-én.

Tallian Emil,
szolgabíró.

Hírvás már október 31-én.

Csak még kevés készlet

BUDAPESTI SORSJEGY KIÁLLÍTÁSI

Főnyeremény készpénzben

100.000 forint

Továbbá 20.000 forint 10.000 forint 5000 forint 4000 nyeregvány

Kiallítás sorsjegyek kezelésébe, Budapest, Andrassy-út 43.

Sorsjegyek kaphatók e lap kiadóhivatalában.

(447-5.2)

Felvetés
 tálmegye
 1885.
 tatólag
 Elh
 vözölve
 zottság
 zónsége
 indítvány
 és apó
 országlo
 gyedik
 alkalmá
 gyűlés
 fejezést
 nak és
 indítvány
 tatván,
 Ugy
 hogy a
 e megye
 csanadeg
 Sándor
 vőben
 jubilaum
 közönség
 tatik, s
 lyessége
 dottség
 Dáni
 tag, min
 felkért
 éljenzés
 üdvözli
 főrendita
 vezetése
 a törvé
 minősége
 a királyi
 érdemeir
 tiz évet
 alatt sze
 megye k
 mal is a
 totének,
 azon kiv

1885.

Tizennegyedik évfolyam.

TORONTÁL.

41-ik szám.

Csütörtök, október hó 8-án.

VEGYESTARTALMU HETILAP. — A MEGYE KÖZLÖNYE.

Megjelen hetenkint egyszer, csütörtökön.

Szerkesztői iroda:
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Beeskereken.Előfizetési feltételek:
Egész évre . . . 6 frt | Félévre . . . 3 frt
Negyed évre . . . 1 frt 50 kr.Hirdetések és melléletek — utóbbiak a
kincstári illetékekkel együtt 1 frt 50 krral számítva —
minden nyelven vétetnek föl a kiadóhivatalban. — Ké-
retik az iktatási díjakat az iktatmányokkal együtt leg-
előbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel
azok különben tekintetbe nem vétethetnek.

Hivatalos hirdetések:

A „Torontál”-ba iktatandó hivatalos hirdetések előlege-
sen beküldendők, még pedig 100 szóig egyszeri hir-
detésért 1 frt, 100—200 szóig 2 frt, 200—300 szóig
3 frt és így tovább. Azonfelül minden egyszeri beig-
tatás után 30 kr. bélyegdíj és az esedékes nyugta-
bélyeg is beküldendő.Magán hirdetések:
A 3-hasábos garmondsor első hirdetésnél 6 kr., többzörinél
4 kr. Kincstári illeték minden egyes beigtatásért 30 kr.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagy-Beeskereken, hová
az előfizetési penzek és iktatási díjak küldendők.

Előfizetési felhívás

„TORONTÁL”
1885. év 41. évfolyamánakmelyek megoldását a kongresszus felada-
tául küldte; s azért ezáltal arra szorit-
kozhatunk, hogy magának a kongresszusnak
lefolysását ismerlessük kivonatosa-ják a jövedelmet, a nélkül, hogy nagyobb-
mértvű kiadásokkal lennének összekötve.
E mellett rendkívüli fontos ténye-
zések tartják a felhívást.arra, hogy a minden igyekezet mellett
is kikerülhetlen értékcsökkenés és a
vele járó gazdasági krízis lassan vonul-

A „Torontál” 40-ik számának

HIVATALOS MELLÉKLETE.

Nagy-Beeskerek, 1885. évi október hó 1-én.

HIVATALOS RÉSZ.

Jegyzőkönyv.

Felvetett Nagy-Beeskereken, Toron-
tálmegye törvényhatósági bizottságának
1885. évi szeptember hó 28-án s foly-
tatólag tartott rendes őszi közgyűlésén.Elnöklő főispán meleg szavakkal üd-
vözlőlvén a nagy számban megjelent bi-
zottsági tagokat, azon — a megye kö-
zönsége által állva meghallgatott —
indítványt terjeszti elő, hogy ő császári
és apost. kir. felségének, dicsőségesen
országgló királyunknak október hó ne-
gyedik napján megünneplendő névnapja
alkalmából a megye közönsége már jelen
gyűlés egyeteméből adjon feliratilag ki-
fejezést hagyományos hű ragaszkodásá-
nak és hódolatteljes szeretetének, mely
indítvány lelkes egyhangúsággal elfogad-
tatván, határozattá emeltetett.Ugyancsak elnöklő főispán indítványa,
hogy a kifogyhatlan jótékonyasága által
a megye területén is annyi áldást hintett
csanadegyházmegyei püspököknek, Bonnaz
Sándor ó nagyméltóságának a közel jö-
vőben megünneplendő 25 éves püspöki
jubileuma alkalmából fejezze ki a megye
közönsége üdvözlését. — H. Elfogad-
tatik, s a mennyiben nagyobb ünnepe-
lyességek rendeztetnek, egy üdvözlő kül-
döttség kimenesztése elhatározatik.Dániel János kir. tanácsos, bizottsági
tag, mint a tvhatósági bizottság által erre
felkért szónok, hosszabb, gyakori viharos
élejtések által megszakított beszédben
üdvözli Hertelendy főispánt, mint kit a
főrendiház örökös tagjává történt kine-
veztetése óta első ízben van szerencséje
a törvényhatósági bizottságnak elnöki
minőségében tisztelgetni; melyben utalva
a királyi kegy által kitüntetettnek bokros
érdemeire s Torontálmegye vezetésében
tíz évet meghaladó főispáni működése
alatt szerzett hervadhatlan babéraitra, a
megye közönsége nevében ez alkalom-
mal is az egész megye őszinte szere-
tetének, változhatlan ragaszkodásának és
azon kívánságának ad kifejezést, hogyaz egek Ura főispánunkat közhasznu mű-
ködésében sokáig tartsa meg. — H.
Mely üdvözlét, valamint elnöklő főispán-
nak meghatott szívélyes szavakban adott
s állva meghallgatott köszönő válasza
jegyzőkönyvileg megörökítetteti rendel-
tetett.Schäffer Antal apát, bizottsági tag
bejelenti, hogy ez alkalomból szabály-
szerű írásbeli indítványt fog tenni egy
a megye közönsége által teendő alapítvány
tárgyában. — H. Lelkes tudomásul vét-
tetik, és az állandó választmány annak
idején leendő tárgyalására utasítatik.A napi renden levő választásokra
való tekintettel H. a kijelölő bizottságba
egyhangulag megválasztattak: gr. Cseko-
nicz Andre, Dániel János és Kovács
Ágoston; elnöklő főispán abba törvény-
adta jogánál fogva Tallián Béla, Kará-
csenyi László és Trifunác Mladent nevezi
ki; a szavazatszedő küldöttség pedig
Papp Simon elnöklele alatt Reviczky
Tamás és Rónay Alajos biz. tagokból
alakítatik meg.A kijelölő bizottság működésének
tartamára felfüggesztett ülés újból meg-
nyitvatván. — H. A megüresedett árva-
széki ülnöki állásra, mint egyedüli pályázó
egyedül kijelölt Nikolics Szilárd válasz-
tatott meg.A II. aljegyzői állásra kijelöltek:
Rigó István, Balogh Károly, Lestyánszky
János, kik közül: — H. Rigó István
egyhangulag megválasztattott.A Grób Béla III. aljegyző leköszö-
nése folytán megüresedett III. aljegyzői
állásra kijelöltek: Tarnay Ferencz,
Balogh Károly, Lestyánszky János. —
H. Egyhangulag megválasztattott: Tarnay
Ferencz.Az ez által megüresedett IV. aljegyzői
állásra kijelöltek: Balogh Károly és
Lestyánszky János, kik közül: — H.
Egyhangulag megválasztattott: Balogh
Károly.

Az ez által megüresedett V. aljegyzői

állásra kijelöltek Lestyánszky János. —
H. Egyhangulag megválasztattott.Az újonnan rendszeresített nagy-
kikindai segéd-szolgabírói állásra. — H.
Egyhangulag megválasztattott az egyedül
kijelölt Grób Béla.A Rónay Emil lemondása folytán
megüresedett nagy-szt.-miklósi segéd-
szolgabírói állásra kijelöltek: gróf
Bethlen Miklós és Fóris József. — H.
Egyhangulag megválasztattott gr. Bethlen
Miklós.Elnöklő főispán ezután kinevezi tb.
főjegyzővé Dr. Orsó Mátyás megyei h.
I. aljegyzőt; tb. főügyészzé: dr. Miha-
lovics Ödön megyei alügyészt és dr.
Buócz Viktort tb. főorvossá.

23841. szám. Torontálmegye alispánjától.

Hirdetmény.

Az 1884. évi XVII. t. cz. alapján
kidolgozott és a nm. m. kir. földműve-
lési-, ipar- és kereskedelemügyi minis-
terium által jóváhagyott szabályrende-
letek, és pedig.1) a foglalkozást közvetítő és a cse-
lédszerző üzletekről;
2) a kéményseprés-iparról; és
3) a zsbáruskodásrólazzal tételnek közhírré, hogy azok 1885.
évi október 15-én lépnek hatályba; és
hogy a végrehajtás tárgyában netán szük-
ségessé válандó intézkedések külön ren-
delleti úton fognak megtéetni.

N.-Beeskereken, 1885. é. szept. 30.

Tallián, alispán.

I.

Szabályrendelet

a foglalkozást közvetítő és a cselédszerző
üzletekről.1. §. Foglalkozást közvetítő, vagy
cselédszerző-ipar gyakorolhatására nem
nyerhet engedélyt oly egyén, a ki a ha-
tóság előtt mint erkölcsstelen életű isme-
retes.

3. A vásári jövedék évi 702 forint kikiáltási ár mellett, f. évi október hó 7-én.
 4. A helypénz és mérlegelési jövedék évi 3100 forint kikiáltási ár mellett, f. évi október hó 8-án.
 Irásbeli lepecsételt ajánlatok s a bánatpénzzel ellátott ajánlatok csak akkor vétetnek figyelembe, ha azok az árverési határidőt megelőző nap, d. u. 5 óráig a városi tanácsnál nyújtatnak be.
 A közelebbi feltételek a városi főjegyzőségnél tekinthetők be.
 Pancsova tíf. város tanácsának 1885. é. szept. hó 22-én tartott üléséből.

Péter Pál,
 polgármester.

8851. sz. 1885.

(466-1.1)

Haszonbérbeadási hirdetmény.

A szegedi kir. jószágigazgatóság közlése teszi, hogy N.-Becskeréken a kincst. ispánság hivatalos helyiségében f. évi október hó 8. napján, d. e. 10 órakor a következő ingatlanok nyilvános árverés útján ha-

526. sz. ág. 1885.

(442-3.2)

Pályázat.

Deszk községében a szülésznői állomás megüresedés folytán választás útján betöltendő lévén, arra a pályázat ezennel nyitattik és felhivatnak a pályázni szándékozók, hogy szabályszerűleg felszerelt folyamodványukat előírt szolgabírónál a választást megelőző napig benyújtják. A választás f. évi október hó 16-án fog Deszk község-házánál megtartatni. Ezen állomással évi 80 forint készpénz fizetés és minden szülés után 1 forint látogatási díj van egybekötve.
 T.-Kanizsán, 1885. évi szept. hó 16.

Szolgabíró távol:

Tóth,
 szolgabíró.

8078. sz. 1885.

(458-3.1)

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye Lejosfalva községében a községjegyzői állomás lemondás folytán megüresedésén, annak végleges betöltése céljából pályázat nyitattik. Ezen állással 600 forint évi fizetés, szabad lakás és a magán munkálatokért szabályrendeletileg megállapított díjak élvezete van egybekötve.
 Felhivatnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajtnak, hogy szabályszerűen felszerelt és bélyegzett kérvényüket, hozzám f. évi október hó 25-ik napjáig küldjék be.
 A választás Lejosfalván f. évi október hó 26-án fog megtartatni.

Antalfalván 1885. évi szeptember 26-án.

Hegedűs,
 szolgabíró.

4818. sz. ki. 1885.

(468-3.1)

Pályázati hirdetmény.

Elhalálozás következtében üresedésben jött román-kécsai község jegyzői állomásnak az 1871. évi XVIII. t. cz. 85. §. értelmében betöltése végett ezen a pályázat kiiratik.
 Ezen jegyzői állomással e következő évi fizetés és járulékok vannak egybe kötve:

- 1) készpénzben 400 forint
- 2) Iroda átalány 100 "
- 3) Utli átalány 100 "
- 4) 10 öl szalma
- 5) 6 öl kemény tüzi fa és
- 6) 60 pm. buza. Marhajárlatokért

5 és illetve 3 krt, a magánmunkálatok a községi alapszabályok szerint fizetettnek.

Felhivatnak mindazok, kik az 1871. évi XVIII. t. cz. 74. §. szerint pályázni jogosítva vannak és pályázni szándékoznak, miszerint kellően felszerelt kérvényeiket, melyben a hivatalos magyar



2. §. Foglalkozást közvetítő vagy cselédszerző üzlet nyithatására Torontálmegye területén Nagy-Becskerék rendtan. város kivételével meghatározatlan számú engedély adatik ki.

3. §. A foglalkozást közvetítő, vagy cselédszerző üzlet tulajdonosa tartozik készpénzben vagy biztosítékként elfogadható értékpapirokban 300 frtnyi összeget a hatóság pénztárába, mint biztosítékot az iparengedély kiszolgáltatása előtt letenni.

4. §. Az üzleti helyiségben hatóságilag megállapított árszabály tartandó ki-függesztve.

A jelentkezés alkalmával bármimemű díjat szedni tilos.

Az árszabály szerint megállapított díj a tetleges szolgálathoz lépéstől számítandó 8 nap után esedékes.

A szedhető díjak a következőkben állapíthatnak meg. A cselédszerző, az el-szegődött egyén készpénz fizetésének egy óra eső részlete után számított 10% (tiz) díjat szedhet.

Az ezen árszabályban meghatározott díjaknál többet felszámítani tilos.

5. §. Az üzlettulajdonosnak rendes könyvet kell vezetnie; e könyv alakja, beosztása és tartalma a következő:

neve		A foglalkozás kereső
cseléd vagy munkakönyvének száma		
A cseléd- vagy munkakönyvet, vagy egyéb okmányokat kiállító hatóság		
Mely napon jelentkezett a foglalkozást kereső.		
neve		A gazdaság, kereső
lakása		
A beszegődötés napja		
A beszegődötés napja		A gazdaság, kereső
A beszegődötés napja		

6. §. Az üzlet, valamint az üzleti könyvek a rendőri hatóság által bármikor megvizsgálhatók.

7. §. Cselédet cselédkönyv nélkül, iparossegédet vagy gyári munkást munkakönyv nélkül, és egyáltalában foglalkozást kereső egyéneket, kellő igazoló okmányok nélkül beszegődötetni, tilos.

8. §. Az üzlettulajdonos a nála je-

lentkező egyén erkölcsi viseletéről tudomást szerezni és erről a felfogadót híven értesíteni tartozik.

9. §. A már beszegődött egyént más-hoz szerződötetni, vagy más helyre csábitani, vagy elbocsátás nélkül távozott-nak helyet szerezni, tilos.

10. §. Az üzlettulajdonos köteles minden nála jelentkező és magát kellően igazolt egyénnek, személyválogatás nélkül, helyet közvetíteni.

11. §. Az üzlettulajdonos tartozik üzleti helyiségeit tisztán tartani.

12. §. Az a közvetítő vagy cseléd-szerző, a ki a jelen szabályrendelet határozatai ellen vét: az iparhatóság által 50 frtüg terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

13. §. Azok, a kik foglalkozást köz-velítő avagy cselédszerző üzletet az 1884. október 1-je előtt szerzett jogosítvány alapján tartanak, üzletük gyakorlásánál jelen szabályrendelet határozatait szintén megtartani kötelesek.

982. kgy. 19.538. ex 1884.

Torontálmegye törvényhatósági bizottságának 1884. évi szeptember 22-én Nagy-Becskerék városban tartott rendes öszi közgyűléséből.

Kiadta:

Rónay, m. főjegyző.

61.001. sz. ex 1884. Jövähagyom.
 Budapest, 1885. évi szeptember hó 21-én.

A minster helyett:
Matlekovics, s. k.

II. Szabályrendelet

a kéményseprés iparról.

1. §. Kéményseprés- ipar gyakorlására nem nyerhet engedélytoly egyén, a ki ké-pesítését az 1884. évi XVII. t. cz. 4. §-a értelmében kimutatni nem képes, gyujtogatásért vagy tűzvész okozásáért büntetve volt, és a hatóság előtt mint iszákos ismeretes.

2. §. A kéményseprés- ipar gyakorlása munkakerülethez köttetik és e czélból Torontálmegye törvényhatósága a kö-vetkező 76 kerületre osztatik.

1. kerület: Szerb-Ellemér, Német-Ellemér, Szerb-Aradác, Tót-Aradác.

2. kerület: Román-Écska, Német-Écska, Elisenhain, Lukácsfalva, Zsigmondfalva.

3. kerület: Lázárföld, Klek, Janka-hid, Magyar-Szent-Mihály.

4. kerület: Ernesztiháza, R.-Szárca, Német-Szárca, Horvát-Neuzna, Szerb-Neuzina.

5. kerület: Magyar-Ittebe, Szerb-Ittebe.

6. kerület: Kis-Torák, Nagy-Torák.

7. kerület: Szent-György, Katalin-falva, Itvarnok, Roggendorf, Szöllös-Itvarnok, Csösztelek.

8. kerület: Torda.

9. kerület: Gaád, Ivánda, Fodorháza, Rudna, Maczedonia, Gyülvész.

10. kerület: Jánosföld.

11. kerület: Ó-Telek, Főény, Magy-Szent-Márton, Német-Párdány, Szerb-Párdány.

12. kerület: Csebzsa, Dinnyás, Szerb-Szent-Márton, Uj-Pécs.

13. kerület: Török-Becse.

14. kerület: Beodra, Karlova, Kis-Bikács, Akács.

15. kerület: Bassahid, Novoszella, Topolya, Mollidorf, Nagy-Bikács.

16. kerület: Frányova.

17. kerület: Magy.-Czernya, Ném-Czernya, Szerb-Czernya.

18. kerület: Zsombolya.

19. kerület: Grabác.

20. kerület: Osztern, Szent-Hubert, Charleville, Szoulturn.

21. kerület: Heuföld, Masztort, Toba, Kis-Orosz.

22. kerület: Bánát-Komlós, Constania, Nákófalva, Vizesda.

23. kerület: Tisza-Hegyes, Szaján, Vilmatér, Bocsár.

24. kerület: Albrechtsflor, Marienfeld, Dugoszelló.

25. kerület: Török-Kanizsa, Czernabara, Verbizsa, Josefova, Kis-Szigeth, Oroszlamos.

26. kerület: Szanád.

27. kerület: Tisza-Szent-Miklós.

28. kerület: Csóka, Lórincafalva, Monostor, Jazova-Hodics.

29. kerület: Magyar-Padé, Szerb-Padé.

30. kerület: Ó-Béba, Kúbekháza, Vörös-Csárda, Pusztá-Keresztur, Keglevichháza, Battyanhaza, Majdán.

31. kerület: Gyála, Ó-Szent-Iván, Térvár, Szerb-Keresztur.

32. kerület: Ó-Bessenyo, Bolgártelep, Valkány.

33. kerület: Kis-Béba, Rábé, Szőregb, Uj-Szeged, Klárafalva, Uj-Szent-Iván, Deszk.

34. kerület: Ferenczszállás, Kis-Zombor, Porgány.

35. kerület: Német-Csanád, Szerb-Csanád.

36. kerület: Triebswetter.

37. kerület: N.-Szt.-Miklós-Német, Nagy-Szent-Miklós-Szerb.

38. kerület: Egres, Szaravolla, Szerb-Szent-Péter-Német, Szerb-Szent-Péter-Szerb.

39. kerület: Bogáros.

40. kerület: Gottlob.

Tiz
 Pletiz
 Egész
 Kis-Jécs
 Keresztur
 Szerb-M
 48.
 49.
 50.
 Bóka.
 51.
 chényfal
 52.
 Malenicz
 Ürményh
 53.
 nicza, P
 54.
 Csenej, U
 falva, Sz
 55.
 Kécsa, I
 56.
 poldóva,
 57.
 58.
 lovath.
 59.
 60.
 61.
 62.
 63.
 Számos.
 64.
 Dobricz
 65.
 Petrovosz
 66.
 67.
 68.
 69.
 70.
 kerin.
 71.
 N.-Györg
 gyevő.
 72.
 73.
 74.
 75.
 76.
 3. §.
 ményhavo
 ban, hol a
 is tüzelne
 tisztítandó.
 4. §.
 következő
 1. Eg
 nevezett o

TORONTÁL

VEGYESTARTALMU HETILAP. — A MEGYE KÖZLÖNYE.

<p><i>Mejelen hetenkint egyszer, csütörtökön.</i></p> <p>Szerkesztői iroda: Pleitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Becskereken.</p> <p>Előfizetési feltételek: Egész évre . . . 6 frt Félévre . . . 3 frt Negyed évre . . . 1 frt 50 kr.</p>	<p>Hirdetések és melléletek — utóbbiak a kincstári illetékekkel együtt 1 frt 50 krral számítva — minden nyelven vétetnek föl a kiadóhivatalban. — Kéretik az iktatási díjakat az iktatmányokkal együtt legfőlebb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vétethetnek.</p>	<p>Hivatalos hirdetések: A „Torontál”-ba iktatandó hivatalos hirdetések előlege- sen beküldendők, még pedig 100 szóig egyszeri hir- detésért 1 frt, 100—200 szóig 2 frt, 200—300 szóig 3 frt és így tovább. Azonfelül minden egyszeri beig- tatás után 30 kr. bélyegdíj és az esedékes nyugta- bélyeg is beküldendő.</p>	<p>Magán hirdetések: A 3-hasábos garmondosor első hirdetésnél 4 kr., többszörinél 4 kr. Kincstári illeték minden egyes beigtásért 30 kr.</p> <p>Kiadóhivatal: Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagy-Becskereken, hová az előfizetési pénzek és iktatási díjak küldendők.</p>
---	--	---	---

Előfizetési felhívás
„TORONTÁL”
1885. október 8.

melik megoldását a kongressus felada-
tál kitűzte; s azért ezuttal arra szorit-
kozhatunk, hogy magának a kongressusnak
lefelvését ismertessék.

ják a jövedelmet, a nélkül, hogy nagyobb-
mértvű kiadásokkal lennének összekötve.
E mellett rendkívüli fontos ténye-

arra, hogy a minden igyekezet mellett
is kikerülhellen értékesökkenés és a

- 41. kerület: Lovrin.
- 42. kerület: Perjámos, Pészak.
- 43. kerület: Billét, Sándorháza, Ujhely.
- 44. kerület: Csatád.
- 45. kerület: Nagy-Jécsa.
- 46. kerület: Gyertyámos, Németh, Kis-Jécsa.
- 47. kerület: Csávos, Káptalanfalva, Keresztur telepítvény, Német - Módos, Szerb-Módos, Stefánföld.
- 48. kerület: Gyér, Tógyér, Surján.
- 49. kerület: Szécsány.
- 50. kerület: Horvát-Bóka, Szerb-Bóka.
- 51. kerület: Kanak, Hajducicza, Széchenyfalva, Barágháza, Krivabara.
- 52. kerület: Nagy-Gáj, Györgyháza, Malenciczfalva, N.-Margitta, Szent-János, Ürményháza, Zichyfalva.
- 53. kerület: Bánlak, Dolác, Offszencicza, Partos, Szóka, Tolvadia.
- 54. kerület: Aurelháza, Bobda, Hor.-Csenej, Ujvár, Öregfalú, Hettény, Tamásfalva, Szerb-Csenej.
- 55. kerület: Horvát-Kécsa, Román-Kécsa, Horvát-Klári, Szerb-Klári.
- 56. kerület: Farkasdin, Idvor, Leopoldava, Perlász, Szakula.
- 57. kerület: Rudolfsnád.
- 58. kerület: Botos, Tomásevác, Orlováth.
- 59. kerület: Uzdin, Ludwigsdorf.
- 60. kerület: Antalfalva.
- 61. kerület: Baránda, Oppova.
- 62. kerület: Debelyácsa.
- 63. kerület: Jarkovác, Margiticza, Számos.
- 64. kerület: Ferdinandsdorf, Illandza, Dobricza, Szeleus.
- 65. kerület: Alibunár, Szent-Mihály, Petrovszelló, Sándorf.
- 66. kerület: Czrepája.
- 67. kerület: Franczföld.
- 68. kerület: Dolova.
- 69. kerület: Neudorf.
- 70. kerület: Jabuka, Glogon, Szeferin.
- 71. kerület: Homolicz, Bresztovác, N.-Györgyfalva, Hertelendyfalva Gyurgyevó.
- 72. kerület: Sztárcsova.
- 73. kerület: Melencze.
- 74. kerület: Kumán, Tarras.
- 75. kerület: Nagy-Kikinda.
- 76. kerület: Mokrin községből.

széri seprése s tisztítása földszinti épü-
leteken 10 kr.
2. Ha egy emeleten megy keresztül
vagy pinczéből 17 kr.
3. Ha két vagy három emeleten megy
keresztül 20 kr.
4. Ha a háztulajdonos a házban ta-
llátató valamennyi kéményseprését s
tisztítását tekintetbe nem vévén azok
alkotását s hosszát általában kívánja fi-
zetni minden kéményért számíttatik 12 kr.
5. Egy öntöcsővel ellátott takaré-
tüzhely tisztításért 10 kr.
6. Két öntöcsővel ellátottért 15 kr.
7. Három vagy több öntöcsővel el-
látottért 20 kr.
Ezen díjért a füstvezető csövek tek-
intetbe nem véve azok hosszúságát, meg-
seprendők és kitisztítandók.
8. Egy kályhacsőért egy hajlással
5 kr.
9. Egy kályhacsőért több hajlással
8 kr.
10. Léglemelegítőért minden hozzá-
tartozó csövekkel együtt 16 kr.
11. Új épületekben a vakolás letisztí-
tásért minden egyes kéménytől szerkezet
és hosszúság különbsége nélkül 40 kr.
12. Az orosz (Cylinder) vagy kö-
zönséges hűvő kéménynek egyszeri ki-
égetéseért 80 kr.
Megjegyeztetik, hogy a most emli-
tett kémények égetése csakis a községi
előjárásnál történt előleges bejelentés
után és ennek felügyelete mellett nedves
időben eszközölhető.
5. §. A kéményseprő köteles gon-
doskodni arról, hogy kerületében minden
kémény a 3. §. szerint tisztíttassék.
Ennek kellő fogantatosíthatása czél-
jából a kerületébe eső házak és azok
kéményeiről rendes jegyzéket vezet, a
3. §-ban meghatározott időszakban min-
den házhoz elmegy és a tisztítást teljesíti
és a mennyeiben az a házbeliek által elle-
neztetnek, erről az iparhatóságnak jelen-
lést tesz.
A kéményseprés alkalmával a ké-
ményseprő meggyőződést szerez magá-
nak arról, hogy az illető épületekben, s
különösen a kémények közelében meg-
van-e a tűzveszély ellen a kellő rend.
Az e részben tapasztaltakra vagy
tűzrendőri szabályokkal ellenkező dol-
gokra az illető házbelieket figyelmeztetni,
sőt szükség esetén a rendőrhatalóságnál
jelentést tenni tartozik.
7. §. A kéményseprő jegyzékében
igszoltatja azt, hogy a rendes időszakban
a kémények tisztítását teljesítette és e
jegyzéket minden hó végével az ipar-
hatósághoz bemutatja.
8. §. Tűzvész esetén a kéményseprő a
helyszínén megjelenni, az áltánál segéd-

kezni és a tűzoltó parancsnoknak a szük-
séges szakszerű felvilágosításokat meg-
adni tartozik.
9. §. A kéményseprő- ipar üzletének
abbanhagyása tekintetében az 1884.
XVII. t. czikk 55. §-a az irányadó. E
szerint a kéményseprő az elkezdett ipar-
üzletet tetszés szerint félbe nem szakít-
hatja, hanem ha az abba szándékozik
hagyni, köteles ebbeli szándékát az ipar-
hatóságnak bejelenteni, és ennek meg-
hagyására az ipart a hatóság által kitűzött
(legfőlebb 3 óra terjedhető) időig még
folytatni.
10. §. Az a kéményseprő, a ki a jelen
szabályrendelet határozatai ellen vét, az
iparhatóság által 50 frtig terjedő pénz-
büntetéssel büntetendő.
11. §. Azok, a kik a kéményseprést
az 1884. október 1-je előtt szerzett joga-
sítvány alapján üzik, mesterségük gy-
akorlásánál jelen szabályrendelet határo-
zatait szintén megtartani kötelesek.
982. kgy. 19538. ex 1884.
Torontálmegye törvényhatósági bi-
zottságnak 1884. évi szeptember hó
22-én N.-Becskerek városában tartott
rendes öszi közgyűléséből.
Kiadta:
Rónay, m. főjegyző.
61.001 1884. sz.
Jóváhagyom azzal, hogy a 4. §.
2. bekezdése következőleg szól:
A kéménytulajdonosnak jogában áll
a kéménynek tisztításáért járó díjakat
évi átalányban megállapítva fizetni és a
kéményseprő köteles ezt elfogadni. Ez
esetben minden egyes kémény, valamint
az ahhoz tartozó kályha és csövek, ta-
karékützhely és annak csöveit, ha ezek
azok közé tartoznak, a melyek a jelen
szabályrendelet 30. §. értelmében havonként
legalább egyszer tisztítandók, egy évre
az egyszerű tisztításért megállapított díj
tizenhatszerezesen, ha pedig azok közé
tartoznak, a melyek a 3. §. értelmében
havonként legalább kétszer tisztítani, egy
évre az illető díj huszonnégyszerese fi-
zetendő utólagos negyedévi részletekben.
Budapesten, 1885. évi szeptember
hó 21-én.
A minister helyett:
Matlékovits, s. k.
III.
Szabályrendelet
a z s i b á r u s k o d á s r ó l.
1. §. Zsibáruskodás-gyakorlására nem
nyerhet engedélyt oly egyén, a kinye-
reségvágyból elkövetett büntetért, vagy
vétségért büntetve volt.
Ily egyén zsibárus-üzletben segéd-
nek sem alkalmazható.

(468-3.1)
mény.
üresedés-
jegyzői
II. t. cz.
gett ezen-
következő
k egybe
400 frt
100 „
100 „
árlatokért
munká-
szerint
az 1871.
pályázn
szándé-
relt kér-
magyar
Nagy-Torak.
rgy, Katalin-
f, Szöllös-Itt-
ia, Fodorháza,
ész.
Főény, Magy.-
lány, Szerb-
nyás, Szerb-
ese.
Karlova, Kis-
Novoszelló,
Bikács.
ernya, Ném.-
Szent-Hubert,
asztort, Toba,
lós, Constan-
yes, Szaján,
or, Marien-
izsa, Czer-
Kis-Szigeth.
t-Miklós.
örinczfalva,
adé, Szerb-
Kübekháza,
sztur, Keg-
jdan.
Szent-Iván,
yó, Bolgár-
bé, Szöregb,
Szent-Iván,
állás, Kis-
nád, Szerb-
r.
klós-Német,
olla, Szerb-
zent-Péter-

3. A vásári jövedék évi 702 forint kikiáltási ár mellett, f. évi október hó 7-én.
 4. A helypénz és mérlegelési jövedék évi 3100 forint kikiáltási ár mellett, f. évi október hó 8-án.
 Irásbeli lepecsételt ajánlatok a bánatpénzzel ellátott ajánlatok csak akkor vételnek figyelembe, ha azok az árverési határidőt megelőző nap, d. u. 5 óráig a városi tanácsnál nyújtatnak be.
 A közelebbi feltételek a városi főjegyzőségénél tekinthetők be.
 Pancsova tíf. város tanácsának 1885. é. szept. hó 22-én tartott üléséből.

Péter Pál,
 polgármester.

8851. sz. 1885.

(466-1.1)

Haszonbérbeadási hirdetés.

A szegedi kir. jószágigazgatóság közlése, hogy N.-Becskereken a kincst. ispan-ság hivatalos helyiségében f. évi október hó 8. napján, d. e. 10 órakor a következő ingatlanságok nyilvános árverés útján haszonbérbeadásra kerülnek eladásra.

526. sz. kig. 1885.

(442-3.2)

Pályázat.

Deszk községében a szülésznői állomás megüresedés folytán választás útján betöltendő lévén, arra a pályázat ezennel nyitattatik és felhivatnak a pályázni szándékozók, hogy szabályszerűleg felszerelt folyamodványaikat alólírott szolgabírónál a választást megelőző napig benyújtják. A választás f. évi október hó 16-án fog Deszk község-házánál megtartatni. Ezen állomással évi 80 forint készpénz fizetés és minden szülés után 1 forint látogatási díj van egybekötve.
 T.-Kanizsán, 1885. évi szept. hó 16.

Szolgabíró távol:

Tóth,
 t. szolgabíró.

8078. sz. 1885.

(458-3.1)

Pályázati hirdetés.

Torontálmegye Lajosfalva községében a községjegyzői állomás lemondás folytán megüresedvén, annak végleges betöltése céljából pályázat nyitattatik. Ezen állással 600 forint évi fizetés, szabad lakás és a magán munkálatokért szabályrendeletileg megállapított díjak élvezete van egybekötve.
 Felhivatnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt és bélyegzett kérvényüket, hozzám f. évi október hó 25-ik napjáig küldjék be.
 A választás Lajosfalván f. évi október hó 26-án fog megtartatni.

Antalfalván 1885. évi szeptember 26-án.

Hegedűs,
 szolgabíró.

4818. sz. ki. 1885.

(468-3.1)

Pályázati hirdetés.

Elhalálozás következtében üresedésben jött román-kécsai község jegyzői állomásnak az 1871. évi XVIII. t. cz. 85. § értelmében betöltése végett ezennel a pályázat kiírattik.
 Ezen jegyzői állomással a következő évi fizetés és járulékok vannak egybe-kötve:

- 1) készpénzben 400 forint
 - 2) Iroda átalány 100 „
 - 3) Uti átalány 100 „
 - 4) 10 öl szalma
 - 5) 6 öl kemény tűzi fa és
 - 6) 60 pm. buza. Marhajárlatokért
- 5 és illetve 3 krt, a magánmunkálatok a községi alapszabályok szerint fizetettnek.

Felhivatnak mindazok, kik az 1871. évi XVIII. t. cz. 74. § szerint pályázni jogosítva vannak és pályázni szándékoznak, miszerint kellően felszerelt kérvényeiket, melyben a hivatalos magyar



2. §. A zsidóskodás gyakorolhatására Torontálmegye területén Nagy-Becskerek rend. tan. várost kivéve határozatlan számú engedély adatik ki.

3. §. A zsidóskodás üzlete állandóan a rendőri hatóság ellenőrzése és vizsgálata alatt áll.

4. §. Ha az eladó személye, vagy az eladásra kínált tárgy ellen gyanúok forog fenn, a zsidóskodás erről az illető rendőrhatalóságot azonnal értesíteni tartozik.

5. §. Az a zsidóskodás, a ki az 1. §. 2. pontja és az 5. §. intézkedése ellen vét, az iparhatóság által 50 forint terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

6. §. Azok, a kik zsidóskodás-üzletet az 1894. október 1-je előtt szerzett jogosítvány alapján folytatnak: — üzletük gyakorlásánál jelen szabályrendelet határozatait szintén megtartani kötelesek.

982. kgy.
 19538 ex 1884.

Kelt Torontálmegye törvényhatósági bizottságának 1884. évi szeptember hó 22-én Nagy-Becskereken tartott rendes ülési közgyűléséből.

Kiadta:

Rónay, m. főjegyző.

61001. sz.
 1884. Jóváhagyom.

Budapest, 1885. szeptember 21-én.

A miniszter helyett:
Matkovits.

23.352. szám.

Torontálmegye alispánjától.

A nagym. m. kir. belügyminiszterium-tól 46.117. sz. alatt következő körrendelet érkezett:

A londoni cs. és kir. főconsulatusnak a cs. és kir. közös külügyminiszteriumhoz intézett jelentése szerint magyar alatt-

valók munkakeresés céljából tömegesen utaznak Londonba, tekintet nélkül azon körülményre, hogy az angol nyelvben jártassággal nem bírnak, mely jártasság pedig a munkakeresés és létfenntartás első és legszükségesebb feltételül tekintendő; ezen nyelvbéli ismeretek hiányában a reményelt keresetet fel nem találhatván, a hazából magukkal vitt csekély pénzkészleteiket elfogyasztják s rövid idő multán a beállott nyomor következtében a hazába visszatérni kénytelenítettek, midőn is az ottani consulatus segélyezését veszik igénybe.

Felhívom a törvényhatóságot, hogy saját hatáskörében hasson oda, hogy a nép a fentvázolt állapotokról kellőképp felvilágosíttassék s ezáltal a munkakeresés céljából Londonba való kiutazás lehetőleg megakadályoztassék.

Budapest, 1885. szept. 13-án.

Tisza.

22.684 sz.

Torontálmegye alispánjától.

Valamennyi szolgabírónak, N.-Becskerek város polgármesterének és a helyhatósági biztosnak.

Tudomásvétel és további eljárás illetve az alárendelt hatóságokkal leendő közlés végett értesítem, hogy a nm. magyar királyi belügyminiszteriumtól 48.369. szám alatt következő körrendelet érkezett. A magyar királyi államnyomda kiadásában, a magy. kir. pénzügyminiszter úr megbízásából megjelent, s a magyar szent korona országait ábrázoló általános földabroszt, mely a hazai, sőt európai cartografia terén páratlanul mondható művészi kivitelben, az állam jelen közigazgatási állapotának a leghívebb részletességgel előtűntetése mellett az országos

háromszögelés és részletes felmérés alapján, eredeti kútfőkől, s teljesen megbízható hivatalos adatok nyomán állított össze, mint a közigazgatási hivataloknál a teljes hitelesség szempontjából nélkülözhetetlen felszerelést f. évi augusztus 7-én 41.388. szám alatt kelt körrendelettel szükségesnek láttam a törvényhatóságok saját részére való megszerzés és a végből ajánlani, hogy ezen földabrosznak, a hatósága alatt levő közhivatalok közötti terjesztése iránt is intézkedjék.

A magyar királyi államnyomda igazgatóságától vett értesülés szerint ezen földabrosz megszerzése iránt ez ideig igen kevés törvényhatóság és az annak megszerzésére szükséges anyagi eszközökkel rendelkező község intézkedvén — szemben a földabrosz papírra nyomott példányainak 20 forint kedvezményes ár mellett megszerzésére, az államnyomda igazgatósága részéről f. évi szeptember 15-ig megállapított s újabban e hó végéig meghosszabbított határidő közelségével, és szemben azzal, hogy ezen már csupán a közigazgatási adatok teljes hitelessége tekintetéből és minden közhatalóságnál nélkülözhetetlen állami térkép beszerzése f. évi szeptember 30-ka utána 10 és 20 forintban megállapított kedvezményes árnál sokkal drágábban t. i. 12 és 24 forintért lesz csak eszközölhető, újból felhívandónak találtam a törvényhatóságot, hogy ezen térképnek a hatósága alatt közhivatalok részére való beszerzése iránt hovaelőbb intézkedjék s különösen oda hasson, hogy a törvényhatóság területén levő mindazon községek, melyeknek ezen földabrosz megszerzése módjában áll, azt szintén megrendeljék. Budapest, 1885. évi szeptember hó 6-án. Tisza s. k.

Kelt Nagy-Becskereken, 1885. évi szeptember hó 24-én.

Tallian, alispán.

NEM HIVATALOS RÉSZ.

Elvi határozat iparügyekben.

A borkereskedők jogosítva vannak-e kádárságot üzni?

E kérdésben a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. ministerium,

mint harmadfokú iparhatóság, folyó évi 21.659. sz. a. a következő határozatot hozta:

A mennyiben csak arról van szó, hogy a borkereskedők saját iparuk folytatása céljából szükséglik a hordókat, ezen árúk készítése végett az ipartör-

vény 48. §-a értelmében minden megszorítás nélkül segédmunkásokat is tartani jogosítva vannak. Természetes azonban, hogy az ipartörvénynek a segédszemélyzetre vonatkozó intézkedései (59-110. §-ai) ezen segédekre is alkalmazandók.

